



hamboorg.city

لیال د و اهنیزه، دنور — نام ل آرد مان ریغت

اهنیزه و مزال دانسا، دنور، هجوم لیال د: نام ل آرد مان ریغت هون

Deutsche Begriffe: Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namensklärung | Gebühren

مهد ریغت ار دوخ مان مناوتی نامز هچ

ه ب نی ا. دیراد زاین **مهم لیلد** ه ب — **تسین هداس** Namensänderung ریغت، نام ل آرد ریغت هاوخلد تروص ه ب دیابن و دراد دربراک **یاسانش** یارب مان هک تسال لیلد نی ا دنک.

دراد دوخو مان ریغت عون ود:

1. لیلد ه ب (Privatrechtliche Namensänderung) یصوصخ قوقح مان ریغت 1. (هداس اتبسن، Standesamt قی رط زا) یگدن اوخدن زرف، قاطط، ج اودزا

2. لیال د ه ب (Öffentlich-rechtliche Namensänderung) یوموع قوقح مان ریغت 2. (رتتخس، هطوبرم هرادا ای Standesamt قی رط زا) رگی

راک دوخ لیال د — یصوصخ قوقح مان ریغت

ج اودزا ماگنه

- دیریذپب ییوشانز مان ناو نع ه ب ار **رسمه مان** دیناوتی م
- تسالیذپب نام (Müller-Schmidt ال شم) **ماناگود مان**
- دننک **طفح** ار دوخ مان دنناوتی م و د ره
- ج اودزا نامز رد **Standesamt** رد تساوخر د

قاطط ماگنه

- دیریذپب هرابود ار دوخ **دلوت مان** دیناوتی م
- دینک **طفح** ار **ییوشانز مان** ای

- دیری ذپب هرابود ار **یل بق ییوشانز مان** ای
- قالات زا سپ **Standesamt** رد تساوخرد

یگدن اوخدن زرف ماگنه

- دنری گیم ار هدشهت فری ذپ نی دل او مان راکدوخ: **نال اسدرخ**
- تسان کمم تساوخرد هب مان ری غت: **نال اسگرزب**

ناکدوک یارب

- ود ره تیاضر هب زاین — (§ 1618 BGB) دری گیم ار دیدج رسمه مان ینتان: **مان شری ذپ** کی ژولویب دلاو
- تسان کمم له اتم ری غ نی دل او ناکدوک یارب **یگداوناخ مان نییعت**

مهم لیالد — ی مومع قوقح مان ری غت

مهم لیلد هب، دیه ری غت یگدن اوخدن زرف/قالات/چاودزا **نودب** ار دوخ مان دیه اوخیم رگا (§ 3 NamÄndG):

هدشهت فری ذپ لیالد

- (ظفلت تخس، راده دنخ، زیم آنیهوت الثم) مان زا یشان **یفطاع راب**
- نوناق قی رط زا زین 2024 زا) **یتیسن جارت دروم رد** — **یتیسنج قباطت** (تسان کمم یگدن کن کنی غت دوخ)
- (هدافتسا ءوس، رازآ، تنوشخ لیلد هب الثم) میدق مان زا یشان **دیدش یناور راب**
- دشاب هتشان دن تقباطم دیدج □ دیدق اب میدق مان رگا — **ینید لی دبت**
- **یناملآ مان باختنا ای یناملآ الما اب یجراخ مان قباطت — ماعدا**

یفاکان لیالد

- "مرادن تسود ار مان"
- (هریغ و فورعم دارفا مان) **یدم لیالد**
- **یگداوناخ مان اب هداس تفلخ**
- **صاخ راب نودب یگداوناخ تاغزانت**

یجراخ یاه مان: **صاخ دروم**

درداد دوجو **هدشل یهست** طیارش اهی جراخ یارب

- **اب ار دوخ مان دیناوتی م — (§ 94 BVFG) (Angleichungserklärung) قباطت یمالعا** (دینکنیتال ار یبرع ای یکی لیری س یا همان آلثم) دیهد قباطت یناملآ یالم
- **باختنا یناملآ مان ای دیهد قباطت ار مان دیناوتی م تیعبات ذخا نامز رد — تیعبات** دینک
- **ناملآ طیحم رد مان رگا تسا نکمم یزاسهداس ای ندرکهاتوک — طفلت تخس یا همان** دنک داچیا لکش م

؟منک تساوخرد مان ریغت یارب هنوگچ

حل اص هرادا

- **دلوت، قاطط، چاودزا لیلد هب مان تاریغت یارب — Standesamt**
- **یمومع قوقح تاریغت یارب — (Namensänderungsbehörde) مان ریغت هرادا** (امش رهش مظن هرادا ای Standesamt آلومعم)
- **تساوخرد در ای فالتخا دروم رد — هاگداد**

مزال دانسا

- **تنوکس لحم یهاوگ + همانرذگ ای همانسانش**
- **(دشابن یمیdq هام 6 زا شیب، یراج) نیدلوتم یمانسانش**
- **مانتبت یهاوگ**
- **مهم لیلد یراتشون نایب — هیجوت**
- **یکشزپ یهاوگ، سیلپ شرازگ، یخانشناور رظن آلثم — دهاوش**
- **قاطط مکح و چاودزا یمانسانش**: یلبق چاودزا رگا
- **(لهأتم دارفا مان ریغت دروم رد) رسمه تیاضر**
- **(لاس 5 نس زا کدوک و) دلاو ودره تیاضر**: ناکدوک یارب

دنور

1. **هطوبرم هرادا/Standesamt رد یتامدقم یرواشم**
2. **دانسا مامت اب تساوخرد ینارا**
3. **(سیلپ، رسمه: موس یا هفرط یار ندینش آلأمتحا) هرادا طسوت یررب**
4. **(هام 2-12: شزادپر تدم) در ای دیأت — میمصت**
5. **دیدج مان هب اهدارارق، اهباسح، ییاسانش دانسا یناسرزورهب — ارجا**

اههنیزه

مان ریغت عون	هنیزه
قالط/ج اودزا رد مان ریغت	25-50 €
(یگداوناخ مان) یمومع قوقح مان ریغت	50-1.500 €
(مان) یمومع قوقح مان ریغت	25-500 €
(اهیجراخ یارب) قباطت یمالعا	25-60 €
(ددم رودص) همانسانش	37 €
(ددم رودص) همانرذگ	70 €

دوشیم نیغت هدنورپ **یراوشد** و **دمآرد** اساسا رب یمومع قوقح مان ریغت یاهه نیزه.

؟منکب دیاب هچ مان ریغت زا سپ

یروف

- **دیج** مانرذگ و **دیج** مانسانش تساوخرد
- (اهیجراخ هاگدورف) **تنوکس لحم یه اوگ** ریغت
- (مانتبت رتفد) **نینکاس مانتبت** یناسرزوره ب
- **تایلام رتفد** هب دیهدعالطا اما، دنامیم تبات **تایلام ییاسانش** رامش

دعب یاههتفه رد

- **دیج** یدقن تراک، **باسح** مان ریغت — **کناب**
- (یعامتجا میمی، قوقح) **دیج** مان هب ندرک هاگآ — **امرفراک**
- **دیج** تراک تساوخرد — **تمالس** میب
- **اهمانهمیب** مامت یناسرزوره ب — **اههمیب**
- **هراجا** دادرارق، **ردگنز**، مان کالپ — **هناخبخاص**
- (€ 28.90، هام 6) **همان** یناسرازاب ندرکللاعف — **تسپ**

دعب

- (هدشه یصوت) **مان ریغت** — **یگدنار** مانیه اوگ
- **وردوخ** کردم یناسرزوره ب — **وردوخ مانتبت**
- **نکمم** بلغا **ددم رودص**، دنامیم تبات میدق ماناً **لومعم** — **اهیه اوگ/یلیصحت** **کرادم** تسا
- **هریغ** و **یشزرو** یاهه اوگشاب، **قرب**، **نفلت** **دادرارق** — **اهدادرارق**

یگدننکنییعتدوخ نوناق (2024 ربماون زا)

یسنجارت دارفا: دوشیم ارجا (SBGG) یگدننکنییعتدوخ نوناق، 2024 ربماون 1 زا رییغت Standesamt رد ار دوخ مان و تیسنج تبث دنناوتیم یرنیابریغ و یسنجنایم یهآگداد یگدیسرائی یسانشراک رظن نودب — دنهد

دنور

- رتلبق هام 3 عالطا، یصخش — Standesamt رد هیمالعا 1.
- دراد تقباطم امش ی تیسنج تیوه اب رییغت هک دینکیم نایب — نادج و نایب 2.
- هیمالعا و عالطا نیب هام 3: راطت نا تدم 3.
- هنیزه: 30-50 € دودح: 4.

اهیجراخ یارب ی تاکن

- یلولومعم مان رییغت زا رتنازرا و رتهداس — قباطت یمالعا زا هدافتسا 1.
 - رد ییوج هفرص) دیهد ماجنا نامز مه روطه اب ار مان قباطت — تیعبات ذخا ماگنه 2. (هنیزه)
 - دیروایب همجرت و لیتسوپ آاب نیدلوتم یمانسانش — یلصا روشک زا دانسا 3.
 - دنکیم کمک مان قوقح هب طوبرم لئاسم رد نارجاهم یرواشم — یرواشم 4.
- تسا تنامض نودب تاعالطا مامت 2026 سرام: تیعضو ---